

L'ILLE (Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes) s'attache aux questions relatives à l'identité littéraire et linguistique européenne. L'unité de recherche étudie les modalités, les enjeux et les représentations des circulations, échanges, transferts européens sous leurs formes culturelles, littéraires, linguistiques et civilisationnelles.

Colloques, Journées d'études, Séminaires, Cycle « Penser la traduction » – Salle Gandjavi, FLSH, 10, rue des Frères Lumière, Mulhouse (tram 2, arrêt Illberg).
Cycle « Études helvétiques » – Bibliothèque Municipale, 19, Grand'rue, Mulhouse (tram 2, arrêt Porte Haute).

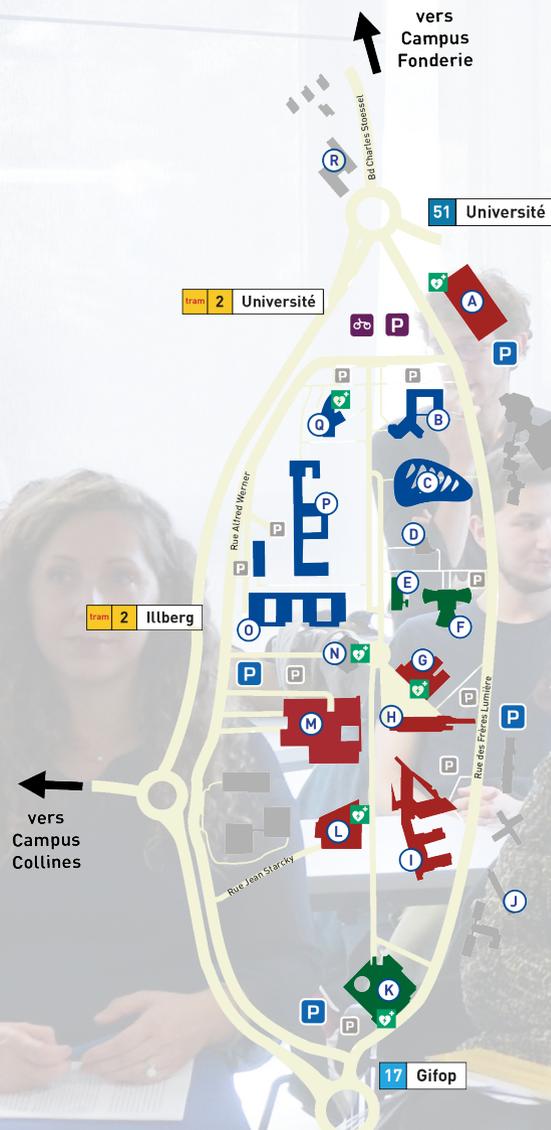
Campus de l'illberg

- (A) Gymnase Universitaire
- (B) Maison de l'Université - Présidence
- (C) Chantier Learning Center
- (D) EPS - European Physical Society
- (E) FST - Faculté des Sciences et Techniques
CLAM - Certification et Langues par Apprentissage Multimédia
- (F) Amphithéâtres :
Pierre Weiss - Paul Schutzenberger - Jacques Hadamard
- (G) SCD - Service Commun de Documentation (BU Illberg)
- (H) FLSH - Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines
- (I) ENSISA Lumière - École Nationale Supérieure d'Ingénieurs Sud-Alsace
- (J) Résidences universitaires
- (K) FST - Faculté des Sciences et Techniques
SERFA - Service de Formation pour Adultes
- (L) IS2M - Institut de Science des Matériaux de Mulhouse
- (M) ENSISA Werner - École Nationale Supérieure d'Ingénieurs Sud-Alsace
- (N) Restaurant universitaire - Cybercafé
- (O) IRJBD - Institut de Recherche Jean-Baptiste Donnet (COB, GRE, IS2M et LPIM)
- (P) ENSCMu - École Nationale Supérieure de Chimie de Mulhouse
Nef des sciences
- (Q) Maison de l'Étudiant
BVE - CFAU - CLOUS - Écoles Doctorales - LAMIE - Médecine -
Mission Handicap - Relations Internationales - Scolarité -
SIO/BAIPS - SUAC
- (R) Résidences universitaires

Accès Transport :

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| P Parking Libre | P Parking Tram |
| P Parking Personnels | Vélocité |
| Bus | Tram |
| 17 Gifop | 2 Illberg |
| 51 Université | Défibrillateur |

Campus Illberg - 2 rue des Frères Lumière 68093 Mulhouse



Contact :
Tél. +33389336090
e-mail : frederique.toudoire@uha.fr
dominique.massonnaud@uha.fr

Pour plus d'informations :
<http://www.ille.uha.fr/planacces>
<http://www.uha.fr/fr/plan-d-acces>

PROGRAMME

Laboratoire ILLE

Institut de recherche en Langues et Littératures Européennes

2018-2019



Septembre

20-21.09.18

Colloque « Le petit héros scandinave à la conquête de l'Europe », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Alessandra Ballotti, Mulhouse.

26.09.18

Conférence helvétique Rencontre avec Amélie Plume, présentée par Christine Hammann, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

Octobre

10.10.18

Penser la traduction « Une activité de traduction dans l'écosystème de l'IST et de la recherche scientifique », Jean-François Nominé (INIST, CNRS, Nancy), 16h.

13.10.18

Formation SFT « Réussir son installation et se constituer une clientèle » dans le cadre du cycle *Penser la traduction*, formation payante.

17.10.18

Journée d'études « Autour de la “poésie suisse italienne” », organisée par Tania Collani et Clémence Bauer, Mulhouse.

17.10.18

Conférence helvétique Rencontre avec Marko Miladinovic, présentée par Tania Collani, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

18-19.10.18

Colloque « Vin et altérité. Le vin de l'autre », organisé par Michel Faure et Sonia Goldblum, Mulhouse.

Novembre

07.11.18

Penser la traduction « Je ne sais pas ce que j'ai voulu dire par là : *traduire la langue en mouvement de Max Frisch et d'autres expériences de traduction* », Camille Luscher (traductrice littéraire, Lausanne), 16h.

07.11.18

Conférence helvétique Rencontre avec Jérôme Meizoz, présentée par Dominique Massonnaud, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

14-16.11.18

Colloque « Goethe, le mythe et la science : Regards croisés dans les littératures européennes », organisé par Dominique Massonnaud, Mulhouse.

15.11.18

Gide remix « Gide et la bande dessinée », présenté par Paola Codazzi (en collaboration avec le Festival Bédéciné).

15.11.18

Workshop « Interculturalité », Fonderie, 14h (en collaboration avec le CRESAT).

19-21.11.18

Colloque « Proust et Kant », organisé par Luc Fraissé, Strasbourg (en collaboration avec l'ILLE).

21.11.18

Penser la traduction « La rédaction technique et la notice du futur. Chronologie des notices de 1998 à 2018 chez Fives Celes », Tony Kezer, Estelle Tome et Alessia Carbone (rédacteurs techniques), 16h.

28.11.18

Cycle « De la Renaissance aux Lumières » « Dialogues franco-britanniques : Shaftesbury, Mandeville et les moralistes français », Béatrice Guion (U. de Strasbourg), Strasbourg, 17h.

Décembre

12.12.18

AG de l'ILLE, 14h (suivie d'un cocktail à 17h).

12.12.18

Conférence helvétique Rencontre avec Peter Stamm, présentée par Régine Battiston, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

Janvier

16.01.19

Penser la traduction « Les grands enjeux de la traduction de la Bible », Claire Placial (Université de Lorraine), 16h.

Février

05.02.19

Gide remix « Gide et la musique », présenté par Pierre Thilloy.

06.02.19

Conférence helvétique Rencontre avec Claudia Quadri, présentée par Martina Della Casa, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

13.02.19

Penser la traduction « Ivan Bounine en français : la nostalgie dans la traduction », Nadejzda Tarassova (NARFU, Arkhangelsk), 16h.

16.02.19

Séminaire thématique I « Interculturalité et oralité », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre.

27.02.19

Cycle « De la Renaissance aux Lumières » « L'ombre du régicide de Charles I^{er} dans l'écriture des mazarinades (1649) », Stéphane Haffemayer (Université de Rouen), Mulhouse, 17h.

Mars

04.03.19

Gide remix « Gide et la gastronomie », présenté par Augustin Voegele.

06.03.19

Penser la traduction « L'alignement de termes : méthodes et cas pratiques », Vasilica Lefloch (Université de Lorraine), 16h.

08.03.19

Journée d'études « Le Comparatisme au féminin : enjeux, débats, perspectives », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Nikol Dziub, Mulhouse.

14-15.03.19

Colloque « "Sapphic vibes" : les lesbiennes dans la littérature de la Renaissance à nos jours », organisé par Carine Martin, Claire McKeown, Maxime Leroy, et Robert Payne, Mulhouse.

14-16.03.19

Colloque « André Gide dans ses lettres », organisé par Peter Schnyder et Paola Codazzi, Paris (en collaboration avec l'ILLE).

20.03.19

Conférence helvétique Rencontre avec Frédéric Wandélère, présentée par Frédérique Toudoire-Surlapierre, Bibliothèque Municipale de Mulhouse, 18h30.

21.03.19

Penser la traduction « La traduction du pastiche », Ornella Tajani (Université de Sienne), 16h.

Avril

04.19 (date à définir)

Stage Labo « Interculturalité et oralité ».

02.04.19

Gide remix « Gide et la photographie », présenté par Dominique Massonnaud (en collaboration avec le Salon international de la photo de Riedisheim).

04-05.04.19

Colloque « Traduction comme moyen de communication interculturelle », organisé par Enrico Monti et Tatiana Musinova (Lille, Wrocław, Cracovie, Mulhouse).

11.04.19

Journée d'études « Parole des femmes migrantes », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Silvia Hegele.

30.04.19

Gide remix « Gide et la botanique », présenté par Martina Della Casa (en collaboration avec le Conservatoire botanique de Mulhouse).

Mai

15.05.19

Séminaire thématique II « Interculturalité et oralité », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre.

16.05.19

Journées d'études « Les dramaturges européens face au public féminin (XVI^e et XVII^e siècles). La journée sur l'Italie », organisé par Véronique Lochert, Grenoble.

16-18.05.19

Colloque « L'art du paysage et des jardins : Hermann Hesse écrivain et peintre »/*Landschaftsproblematik und Gartenkunst. Hermann Hesse als Schriftsteller und Maler*, organisé par Régine Battiston et Sonia Goldblum-Krause, Mulhouse.

24.05.19

Gide remix « Gide et le théâtre », présenté par Paola Fossa.

30-31.05.19

Colloque « Les ratages, les dysfonctionnements et les vices de la pop culture », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre et Sébastien Hubier, Mulhouse (en collaboration avec l'Université de Reims Champagne-Ardenne).

Juin

06.19 (date à définir)

Journées d'études « Les dramaturges européens face au public féminin (XVI^e et XVII^e siècles). La journée sur l'Espagne », organisé par Véronique Lochert, Paris.

05-07.06.19

Colloque « Créativité, Cognition, et Langage », organisé par Craig Hamilton, Mulhouse.

12.06.19

AG de l'ILLE, 14h (suivie d'un cocktail à 17h).

18-22.06.19

Colloque « Jean-Philippe Toussaint » organisé par Jean-Michel Devésa, Bordeaux (en collaboration avec l'ILLE).

20-21.06.19

Colloque « Prix Nobel : un esprit européen ? (1989-2019) », organisé par Frédérique Toudoire-Surlapierre, Nikol Dziub et Augustin Voegele, Mulhouse.

27.06.19

Journée d'études « Le corps et théâtre » (en collaboration avec *Thealingua*/Berlin).

Juillet

22-29.07.19

Colloque « Raconter l'enquête : une forme pour les récits du XXI^e siècle ? », organisé par Dominique Bolzinger et Christian Chelebourg, Cerisy (en collaboration avec l'ILLE).